

Dohoda o ukončení licenčných práv (ďalej len „Dohoda o ukončení“) vyplývajúcich Z

DOHODY O POSTÚPENÍ PRÁV A POVINNOSTÍ ZO DŇA 15.08.2007 ZO ZMLUVY O POSKYTNUTÍ LICENCIE K SOFTWARE A JEHO ÚDRŽBE ZO DŇA 13.04.2006 A ZMLUVY O DIELO Č. LSR 3/340-2006 ZO DŇA 13.04.2006 V ZNENÍ JEJ DODATKU Č.1 ZO DŇA 31.03.2010 (spolu ďalej len „Dohoda“)

medzi spoločnosťami

SAP Slovensko s.r.o., so sídlom: Mlynské nivy 16, 821 09 Bratislava, IČO: 35 737 328, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 16427/B, konajúca prostredníctvom: Mgr. Andrej Quittner Cibulka, PhD., konateľ a Ing. Martin Ferenec, generálny riaditeľ („SAP“)

a

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej Republiky, so sídlom Dobrovičova 12, 811 09 Bratislava, zastúpené: JUDr. Samuel Vlčan, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR, IČO: 00156621 („MPRV SR“)

SAP a MPRV SR ďalej spolu len „Zmluvné strany“.

I.

Preambula

1. Zmluvné strany sa dohodli, že k 31.12.2021 ukončujú licencie pre Software uvedený v prílohe č. 1 tejto Dohody o ukončení za podmienok uvedených v čl. II. tejto Dohody o ukončení.
2. Táto Dohoda o ukončení upravuje Dohodu a stáva sa jej neoddeliteľnou súčasťou. V každom prípade, keď je nejaké ustanovenie tejto Dohody o ukončení v rozpore alebo keď nie je v súlade s ustanoveniami Dohody, ustanovenia tejto Dohody o ukončení majú prednosť a sú rozhodujúce a ustanovenia Dohody, ktoré sú s nimi v rozpore alebo nie sú s nimi v súlade, budú považované za zmenené a doplnené tak, aby bol rozpor alebo nesúlad odstránený.

II.

Predmet Dohody o ukončení

Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom:

1. **Ukončenie Licencie:** Zmluvné strany sa dohodli, že v súlade s Dohodou a príslušnými ustanoveniami Všeobecných obchodných podmienok SAP Verzia 1 zo dňa 01.07.2004 (ďalej len „VOP“), ktoré sa týkajú Ukončenia, bude udelenie licencií neodvolateľne ukončené pre Software uvedený v Prílohe č. 1 k tejto Dohode o ukončení (ďalej len „**Ukončený Software**“) s účinnosťou k **31.12.2021**.
2. Po príslušnom Dátume účinnosti uvedenom v odseku 1. tohto článku sú všetky Užívacie práva k príslušnému Ukončenému Software, ktoré MPRV SR užíva na základe Dohody, zrušené a MPRV SR je s okamžitou platnosťou a natrvalo povinné prestať používať príslušný Ukončený Software. MPRV SR je povinné zničiť všetky kópie a/alebo ukončiť akékoľvek používanie chránených informácií SAP/materiálov SAP v každej forme. MPRV SR je povinné na základe písomného požiadania spoločnosti SAP, spoločnosti SAP písomne potvrdiť, že si splnilo svoje povinnosti vyplývajúce z tohto odseku 2.
3. **Audit:** Okrem práv spoločnosti SAP uvedených v časti 7. Popisu „Overenie“, bude mať spoločnosť SAP jednorazové právo, na základe predchádzajúceho písomného upozornenia MPRV SR, vykonať audit inštalácie resp. inštalácií SAP u MPRV SR, a to na zabezpečenie dodržiavania povinností súvisiacich s Ukončením uvedených v odseku 1 tohto článku.

4. **Ukončenie podpory:** Zmluvné strany sa okrem toho dohodli, že k príslušnému Dátumu účinnosti uvedenom v odseku 1. tohto článku musí byť všetka Podpora SAP pre Ukončený Software, ako je stanovené na základe tejto Dohody o ukončení, vo vzťahu k Ukončenému Software, ukončená. Zmluvné strany okrem toho potvrdzujú, že s ohľadom na skutočnosť, že okrem Ukončeného Software nemá MPRV SR iné licenčné oprávnenia k inému SAP softvéru, nebude po skončení poskytovania Služieb podpory SAP k Ukončenému Software poskytovať SAP MPRV SR už žiadne Služby podpory.
5. **Fakturácia poplatku za Služby podpory:** Fakturácia posledného poplatku za Služby podpory k Ukončenému Software sa z dôvodu ukončenia licenčných práv ukončí k 31.12.2021.
6. Zmluvné strany sa okrem toho dohodli, že **odsek 6 (AUTORSKÉ PRÁVA K SOFTWARE), 5 (NÁHRADA ŠKODY), 2.4. (Postúpenie Software) 9 (Rozhodné právo) VOP**, ktoré sa vzťahujú k Dohode a Vyhlásenia SAP o odmietnutí záruky a obmedzení zodpovednosti, zostávajú v platnosti aj po Ukončení software a Podpory SAP.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody o ukončení je príloha:
Príloha č. 1: Špecifikácia Ukončeného software.

III.

Záverečné ustanovenia

- Táto Dohoda o ukončení nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky, nie však skôr ako 31.12.2021.
- Táto Dohoda o ukončení sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch, z toho po dvoch rovnopisoch pre každú Zmluvnú stranu.
- Zmluvné strany si túto Dohodu o ukončení prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

SAP Slovensko s.r.o.:

V Bratislave

dňa

.....
Mgr. Andrej Quittner Cibulka, PhD.
konateľ

.....
Ing. Martin Ferenc
generálny riaditeľ

MPRV SR:

V Bratislave

dňa

.....
JUDr. Samuel Vičan
minister pôdohospodárstva a rozvoja
vidieka SR